

# Ozoir #86

## magazine

MAI-JUIN 2012

**Dossier**  
*L'été en pente douce*

Page 13



**VIE ASSOCIATIVE**



Page 26

Association IRIS,  
des disciplines  
pour tous  
les goûts.

**SPORT**



Page 31

Billard, essai  
transformé !

  
Ozoir-la-Ferrière

# Au Pavillon Bleu

Famille FERRIERE depuis 1946



## MAÎTRE RESTAURATEUR

SÉMINAIRES  
REPAS D'ENTREPRISES  
RÉCEPTIONS  
(mariages, baptêmes, anniversaires...)

RESTAURANT GASTRONOMIQUE  
(ouvert le soir du lundi au jeudi,  
le samedi soir & le dimanche midi)

HÔTEL  
31 chambres et Junior Suites

[www.aupavillonbleu.com](http://www.aupavillonbleu.com)  
**01 64 40 05 56**

108, av. du Général Leclerc  
77330 OZOIR



## TECHNIVOLUTION

Génie Climatique & Frigorifique

CLIMATISATION  
CHAUFFAGE REVERSIBLE

Conception - Installation - Dépannage - Maintenance

32 bis av. du Général Leclerc - 77330 OZOIR-LA-FERRIÈRE  
Tél. : 01.60.02.89.52 - Fax : 01.60.02.58.89  
[www.technivolution.com](http://www.technivolution.com)

La garde de vos enfants  
en toute sérénité  
de 0 à 12 ans



Gardes régulières : accompagnement et/ou  
sortie d'école et/ou crèche

Gardes ponctuelles : nuit, soirée ou journée

Auxiliaires familiales : garde à temps plein  
ou temps partiel

Babychou Services 77 Nord  
Tél : 01 60 27 02 42  
[www.babychou.com](http://www.babychou.com)



Aide de la CAF - CESU acceptés - Crédit d'impôts de 50%  
Franchise indépendant membre du réseau Babychou Services - Agrément qualité N°28018/F/07710/00

# Vos énergies au quotidien



Dalkia Ile-de-France  
2, allée des Moulineaux  
92445 Issy-les-Moulineaux cedex  
Tél. : 01 46 62 70 00 - [www.dalkia.com](http://www.dalkia.com)



L'énergie est notre avenir, économisons-la !

# Sommaire

 **ARRÊT SUR IMAGES 04/07**

 **QUALITÉ DE VILLE 8/11**  
▶ Travaux  
▶ Une prévention citoyenne

 **DOSSIER 13/17**  
▶ Cet été à Ozoir

 **AU CŒUR DE NOS QUARTIERS 19/20**  
▶ Les porte-parole  
▶ Permanences de quartier  
▶ La vie des quartiers

 **VIE SOCIALE 21**  
▶ Journées Alzheimer  
▶ L'association Tremplin à votre service  
▶ Aventures à Doué-la-Fontaine

 **VIE ÉCONOMIQUE 23**  
▶ Les commerçants de votre ville  
▶ En bref

 **DÉVELOPPEMENT DURABLE 24/25**  
▶ De bons élèves aux services techniques municipaux  
▶ OZons le Déclit !  
▶ Les rendez-vous éco-citoyens

 **VIE CULTURELLE ET ASSOCIATIVE 26/29**  
▶ Iris, la peinture dans tous ses états  
▶ Un train peut en cacher un autre...  
▶ À l'affiche  
▶ Mots fléchés

 **ENFANCE • JEUNESSE SCOLAIRE 30**  
▶ Mobilisation à Marie Laurencin  
▶ La semaine de la HIM

 **SPORT 31**  
▶ Championnat de France de billard  
▶ Une moisson de médaillés pour le Viêt-Vo-Dao  
▶ Boxe : deux beaux champions !

 **EXPRESSION POLITIQUE 32**

 **OZOIR PRATIQUE • CARNET 33/34**

## Édito



*Chères Ozoiriennes, Chers Ozoiriens,*

*Le soleil ne s'est guère montré au cours des dernières semaines. Cela n'a pourtant pas entamé la ferveur et l'enthousiasme des participants aux différentes manifestations festives organisées sur notre Ville pendant les mois de mai et juin.*

*Je tiens à remercier tous les animateurs de la vie associative, habitants, bénévoles, personnel communal, qui s'impliquent avec passion dans l'organisation de ces évènements.*

*L'année scolaire est bientôt terminée et si les petits écoliers sont sereins, les plus grands sont en pleine révision dans la perspective des examens de fin d'année, nous leur souhaitons que leurs efforts soient couronnés de succès.*

*L'été sera chaud à Ozoir-la-Ferrière*

*Cette fin d'année scolaire annonce aussi les vacances d'été pendant lesquelles vous serez nombreux à partir à la découverte d'autres régions de France ou d'ailleurs, pour un repos bien mérité.*

*Mais comme chaque année, le cœur d'Ozoir continuera de battre pour toutes celles et ceux, petits et grands, qui seront présents sur la Ville pendant l'été. Nous vous avons concocté, mon équipe et moi-même, un programme d'animations riche et varié que vous pourrez découvrir en détail dans le dossier de ce magazine. Je peux d'ores et déjà vous annoncer que l'été sera chaud à Ozoir-la-Ferrière.*

*Traditionnellement, l'été est aussi pour nous le moment de vous préparer une rentrée riche en événements : le Salon du livre et le prix Ozoir'elles ainsi que le Salon de l'environnement baptisé « OZons le déclit » compteront parmi les grands rendez-vous à ne pas manquer.*

*Je vous souhaite un excellent été et de bonnes vacances, entouré de vos proches pour partager des moments de détente et de bonheur en famille.*

*Bonne lecture à toutes et à tous.*

*À bientôt.*

*Votre Maire,  
JEAN-FRANÇOIS ONETO*



Directrice de la publication : Françoise Fleury • Rédactrice en chef : Anne-Laure Bernard • Rédacteur du magazine et Photographe : Lionel Brard • Régie publicitaire : CMP (Cynthia Birman), 56, bd de Courcerin - Croissy-Beaubourg - 77435 MARNE-LA-VALLÉE cedex 2 - Tél.: 01 64 62 26 00 • Conception et Réalisation : Ecoprint • Imprimerie : Caractère sas • Magazine imprimé en atelier Imprim'Vert sur du papier issu de filières respectueuses de l'environnement • Nous remercions toutes les personnes qui ont participé à l'élaboration de ce magazine.



# Arrêt sur images

## KERMESSE



La kermesse du Centre Municipal les Margotins et du Comité d'Animation est devenu un événement très suivi. Elle a eu lieu le 3 juin, avec notamment la participation du club de gymnastique volontaire.

## 8 MAI



Lors de la cérémonie commémorative du 8 mai 1945, M. Georges Delon a reçu la médaille militaire, des mains du général Bertheau. Nous lui adressons toutes nos félicitations.

## TRAIN



Le 6 mai, le club ferroviaire nous ouvrait ses portes. Une bonne répétition avant la grande exposition de septembre (voir en page 27).

## VOLLEY



Traditionnel et toujours très suivi, le grand tournoi du club de volley s'est déroulé le 3 juin au gymnase Boulloche.



## BILLARD



Au terme des championnats de France de billard carambole qui se sont déroulés du 18 au 27 mai à la salle du Carrousel, Kévin Tran a remporté le titre en billard artistique masters. Voir notre article en page 31.

## FÊTE DES SPORTS



Tous en piste, tel était le mot d'ordre de la fête des sports le 2 juin. Une occasion unique de s'essayer à un maximum de disciplines.

## FÊTE DES VOISINS



Sur la place Gambetta, le 1<sup>er</sup> juin, les habitants du quartier s'étaient donné rendez-vous pour une soirée festive entre voisins.

## DICOS



Une étape et un départ. C'est ce que symbolise la remise des dictionnaires offerts par la Municipalité aux élèves entrant en classe préparatoire et en 6<sup>ème</sup>.

# Arrêt sur images

## VIRGULE PRINTEMPS



Un invité célèbre, François Bégaudeau, auteur, entre autres, d'«Entre les murs», pour un échange littéraire passionnant et une après-midi réussie à la Ferme Pereire, le 2 juin.

## FÊTE DE QUARTIER



Un rituel ou presque que les fêtes de quartier précédant l'été ! La première d'entre elles a eu lieu le 26 mai sur la place du Vieux marché.

## CONFÉRENCE



Matisse et Picasso : ces deux géants de la peinture moderne ont été finement présentés et éclairés par Vincent Messelier-Gouze, diplômé de la prestigieuse école du Louvre, le 7 juin à la Ferme Pereire.

## FOOT



Le tournoi international de football des moins de 17 ans qui s'est tenu du 26 au 28 mai au stade des 3 Sapins s'est soldé par la belle victoire du club de Gisors devant le CS Brétigny.



## THÉÂTRE



Le 3 juin, la dernière pièce présentée par le très actif club de théâtre « Les amis de la scène », « Montrague », nous a emmenés dans un univers à la fois historique et décalé grâce à une écriture qui jouait entre les époques.

## CHORALE



« Rendez-vous ou le secret de la Joconde », le mini-opéra de Julien Joubert a su allier humour et musique. Un grand merci aux chœurs d'enfants, à la chorale Mélodie d'Oz et à celle de Paray-Vieille-Poste, notre invitée, pour leur beau concert, le 3 juin, à l'Espace Horizon.

## SALON PEINTURE



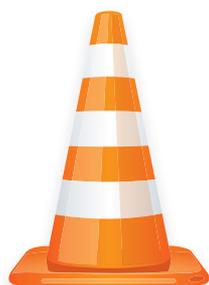
Lors du salon de peinture Iris les prix suivants ont été décernés. Pour la Ville, en peinture : Michèle Cales ; en pastel : Brigitte Souquet ; en encadrement : Florence Gibaud ; en modelage : Claude Pierre et un coup de cœur à Yvan Chollet (peinture). Pour le Conseil Général, en peinture : Monique Pradoux ; en peinture acrylique : Chantal Lapersonne ; en encadrement : Dominique Levy et le coup de cœur (peinture) : Nathalie Leyet (dite Lili).

## JAZZ



Belle soirée de jazz, le 1<sup>er</sup> juin à l'Espace Horizon, avec les deux orchestres du Conservatoire Maurice Ravel, ci-dessus le « Jazz Combo », une petite formation, et en seconde partie, le Jazz band au grand complet.

## TRAVAUX



### Les grands dossiers en cours

- Médiathèque : les demandes de subventions ont été déposées auprès des différents organismes financeurs. La consultation des différents services continue afin d'ajouter les plans de ce futur bâtiment.
- Gare RER : le choix de l'entreprise pour la réalisation de la piste cyclable est arrêté. Le dossier administratif est en cours de finalisation avec la région qui finance le projet. En effet, la ville peut prétendre à une subvention de 30 % environ, les travaux permettant de relier la piste existante à la gare d'Ozoir.
- Audit énergétique : les mesures effectuées ont donné lieu à un ensemble de préconisations qui sont actuellement en cours d'étude. Des actions à court terme, telles que la régulation thermique, sont envisageables ainsi que des travaux d'isolation ponctuelle à moyen terme avant, le cas échéant, de procéder à une réhabilitation plus lourde. Il s'agit donc de hiérarchiser et de prioriser ces différents modes d'intervention.
- Le contrat de chauffage de la ville doit être renouvelé puisqu'il arrive à son terme au mois de septembre. Trois sociétés ont répondu à l'appel d'offre qui comprend également la maintenance des ventilations mécaniques contrôlées et des systèmes de climatisation. La commission d'appel d'offre a fait son choix, à l'unanimité compte tenu des propositions avancées ainsi que du prix proposé.

### Voirie

#### Enfouissement des réseaux Rue Jean Fandard

L'inspection des réseaux d'assainissement existants a été menée ainsi que l'enquête préalable auprès des riverains sur les modalités de raccordement dans le cadre de l'enfouissement des réseaux EDF et Télécom.

Le projet d'aménagement de la voirie a aussi été soumis aux riverains. Les détails techniques sont en cours de finalisation pour tenir compte des passages de bus dans cette voie. En outre, une consultation des entreprises est en cours pour la reprise

du réseau d'eau pluviale entre la rue Mirabeau et la place Aristide Briand. Les travaux sont programmés pour le mois d'octobre.

### Entretien

Deux baux d'entretien font l'objet de nouvelles consultations d'entreprises. Il s'agit d'une part, du marché concernant les interventions rapides ou de faible ampleur (par exemple rebouchage des nids de poule), et d'autre part de celui concernant des travaux plus importants nécessitant des moyens techniques plus conséquents.

### Bâtiments

#### Dans les écoles

Afin de supprimer les infiltrations d'eau pluviale dans le bâtiment, l'étanchéité du bloc C de l'école élémentaire Plume Vert (environ 70 m<sup>2</sup>) a été refaite, ainsi que la remise en peinture de l'un des murs du réfectoire.

#### Autres équipements

Un garde-corps a été posé sur la terrasse du Centre Municipal les Margotins conformément à la réglementation suite aux travaux de reprise de l'étanchéité d'une partie de la toiture terrasse (photo ci-dessous).

À la Halle Informatique Municipale, le système de désenfumage des locaux a été mis en conformité avec les nouvelles prescriptions de sécurité.

Le poste de la Police Municipale a nécessité des travaux de ravalement et d'étanchéité sur le pignon du bâtiment.

Le gymnase de la Brèche aux Loups était souillé par les fientes de pigeons. Un nettoyage des surfaces a eu lieu suivi de la pose de filets de protection. Les pigeons seront capturés puis relâchés dans une zone éloignée.





## Eclairage public

Les voies prévues par le programme de l'année 2012, entres autres les avenues de la Chesnay, de la Plaine, Georges Cognet et du Muguet, ainsi que la rue des chantiers, sont maintenant équipées d'un nouvel éclairage avec un appareillage offrant un meilleur rendement, un flux lumineux supérieur avec un gain en dépense énergétique. Actuellement, l'avenue François de Tesson est en cours d'équipement.

Au-delà de ce programme, les entrées de la crèche, de l'école Anne Frank et du gymnase Belle Croix ont été, elles aussi équipées.

## Divers

Dans le parc de la Doutré, les enclos des tulipes protégées ont été réalisés en bois de chataignier pour une meilleure intégration dans le paysage et pour apporter une protection à cette espèce classée.

Le rond-point de l'avenue Pierre Brossolette est maintenant aménagé avec des plantations qui feront l'objet d'une gestion différenciée (voir notre rubrique développement durable...).

Les sols amortissants au pied des jeux pour enfants dans les squares ont fait l'objet d'une réfection, permettant de répondre à la norme en vigueur et apporter la sécurité nécessaire en cas de chute d'un enfant.

À propos des jeux, et plus particulièrement de l'ensemble situé dans le parc de la Brèche aux Loups, de nombreuses et fréquentes dégradations nous ont obligés à la fermer. En effet, les cordelettes de fixation des planches ont été sectionnées !

De tels agissements, qui aboutissent à priver les enfants de leur aire de jeux ou à mettre leur sécurité en danger, sont inacceptables et leurs auteurs feront l'objet des sanctions les plus sévères.

*À gauche : les nouveaux candelabres, avenue François de Tesson*

*À droite : le Parc de la Doutré*



# LES MATÉRIAUX

**DUVAL**.fr

*Tout pour le bâtiment  
et les TP!*



ENTREPRISES  
&  
PARTICULIERS

Vos constructions de A à Z

**01 64 07 15 22**

ZI Eiffel - 51 rue Eiffel  
GREZ-ARMAINVILLIERS

**FenêtréA**  
FENÊTRES - PORTES - VOIETS

Rénovez votre habitat...  
Profitez de 10 ans d'expérience et d'un devis gratuit  
Bénéficiez du crédit d'impôt



Fenêtres  
Volets  
Portes d'entrée  
Portes de garage

**Christian Fermetures**

Hall d'exposition

17, rue Robert Schuman - Z.I.

77330 OZOIR-LA-FERRIÈRE

Tél. : **01 60 28 08 33** - Port. : 06 10 33 61 19

# serrurier77-94.com

08h/23h - 7/7

OZOIR LA FERRIERE



Mail : [contact@serrurier77-94.com](mailto:contact@serrurier77-94.com)

Siret: 532 348 703 00010

*Travaux garantis*

Ouverture de porte à Ozoir de 8H à 20H : **85 € TTC** (Déplacement inclus)

Ouverture de porte à Ozoir de 20H à 23H et W.End : **120 € TTC** (Déplacement inclus)

## 06 27 66 77 85

Ouverture de porte - Réparation après effraction - Blindage de porte - Serrures multipoints  
Déplacement et devis gratuits - *En moyenne devis 37% moins cher que la concurrence...*

[www.serrurier77-94.com](http://www.serrurier77-94.com)

Même dans l'urgence plus de 90% des portes claquées ne nécessitent pas de destruction de la serrure  
Serrurier77-94.com / 95 Avenue du Général de Gaulle - 77330 OZOIR LA FERRIERE / Pourquoi payer plus cher?



## LA SÉCURITÉ EST L'AFFAIRE DE TOUS

Fréquemment, en l'absence de signalement suffisant, certains auteurs de délits ne peuvent pas être identifiés par la police.

Or, il suffit parfois d'éléments très simples, mais précis, pour que les services compétents puissent rechercher et arrêter les auteurs de ces infractions. M. Guillaume Armand, commissaire de police de Pontault-Combault, nous explique l'intérêt d'être vigilant à la fois pour soi-même et son voisinage et de signaler systématiquement et immédiatement tous faits ou comportements suspects à la Police.

**O.M. : Monsieur le commissaire, comment lutter contre la délinquance et en particulier les cambriolages ?**

**M. Guillaume Armand :** C'est un ensemble : les moyens de la Police nationale se conjuguent avec ceux des Polices Municipales. Les surveillances ciblées concrétisées par les opérations « tranquillité vacances » conduites à la fois par la Police Municipale d'Ozoir et la Police nationale ont toute leur place dans ce dispositif, comme la vidéo-protection.

**O.M. : Pourtant, ce n'est pas toujours suffisant ?**

**M. Guillaume Armand :** Effectivement ! C'est pourquoi nous menons une action de sensibilisation et de prévention des cambriolages sur les réflexes qui peuvent conduire à prévenir le délit et ensuite à en identifier les auteurs. La sécurité est l'affaire de tous et non pas uniquement des forces de Police. Pour être efficaces, nous avons donc besoin d'une information relayée par la population attentive à ce qui se passe dans son quartier et ce de manière quasi-instantanée. Cette vigilance citoyenne, concrétisée par un avis systématique et immédiat à nos services ou à ceux de la Police Municipale, doit nous per-

mettre d'être plus réactifs et donc plus performants afin d'interpeller des auteurs de cambriolages en flagrant délit ou de dissuader la commission des infractions. La population doit donc être active afin de garantir sa sécurité et permettre aux forces de sécurité d'assurer un maillage territorial efficient, c'est-à-dire de nous indiquer là où des suspects sont présents.

**O.M. : Pouvez-vous préciser ?**

**M. Guillaume Armand :** Concrètement, c'est très simple, il s'agit d'être attentif à son environnement propre et immédiat (vos propres voisins peuvent être des victimes), et particulièrement à ce qui paraît anormal ou étrange : des allées et venues, des véhicules suspects qui ne circulent pas habituellement dans le quartier... Ce sont ces informations qui nous permettent parfois d'interpeller des délinquants en flagrant délit, d'éviter le passage à l'acte ou, après coup, d'élucider certaines affaires.

**O.M. : Concrètement, vous nous avez fourni une liste d'éléments que nous donnons ci-dessous. Est-ce vraiment efficace ?**

**M. Guillaume Armand :** Oui, surtout si les informations sont données le plus rapidement possible, c'est-à-dire tout de suite après leur observation ou éventuellement la commission du délit. Nous informons actuellement les Ozoiriens, en collaboration avec votre Police Municipale lors d'opérations de porte à porte, de la conduite à tenir. C'est une tâche assez lourde, mais son utilité est indéniable. Nous comptons également sur le bouche-à-oreille qui doit permettre à chaque résident d'un quartier d'être acteur de sa propre sécurité, donc de celle de sa famille, mais également de ses voisins.

**O.M. : Nous vous remercions d'avoir bien voulu répondre à nos questions.**

### Les signes qui peuvent attirer l'attention :

- Des allées et venues suspectes : des individus qui rôdent, tentent de pénétrer une habitation ou se renseignent sur les codes...
- Un individu cagoulé ou dont le visage est plus ou moins dissimulé.
- La présence d'un véhicule, deux roues ou quatre roues, inhabituel dans le quartier ou/et dont le conducteur reste sur place, moteur tournant.
- Un individu auprès d'une habitation, d'un commerce, d'une banque ou la Poste, semblant vérifier la présence de codes d'accès, d'une vidéo-protection ou semblant détecter le nombre d'habitants présents, le nombre d'issues, qui observe les dispositifs d'alarme (observation en hauteur).

**Dans tous ces cas, n'hésitez pas à appeler le 17 ou le 01 60 02 62 22 (Police Municipale) !**

**Ces informations peuvent être utiles.**

**Si vous êtes victime d'une agression ou d'une tentative d'agression (vol ou agression physique) :**

- Essayer de garder votre sang-froid.
- Soyez attentif à tous les détails concernant l'agresseur (nombre d'individus, tenue vestimentaire, âge, taille, signes particuliers pouvant aider à l'identification...).
- Identifier la direction et les moyens de fuite des agresseurs.

### Après l'agression :

- Dès que tout danger est écarté, appelez immédiatement le 17, chaque seconde compte.
- Faites connaître à votre interlocuteur, dans le calme (reprenez votre respiration...), les éléments dont vous disposez : adresse de l'habitation ou lieu de l'agression, signalements des agresseurs, mode opératoire, direction et moyens de la fuite.
- Par la suite, préservez les traces et indices : ne touchez à rien avant l'arrivée de la police ! En cas de cambriolage, ne rangez pas votre domicile, laissez-le intact ainsi que l'endroit où sont passés les cambrioleurs (porte, fenêtre...).



## Créateur de bien-être pour les collectivités et les territoires

Acteur de référence auprès des collectivités locales  
pour les réseaux et l'éclairage public,  
nous vous accompagnons dans la durée pour :

- Réseaux électriques aériens
- Réseaux souterrains secs
- Équipements routiers et autoroutiers
- Éclairage public, signalisation tricolore et illuminations
- Vidéosurveillance numérique
- Énergies renouvelables

### ETDE RÉSEAU X

Département Gallet Delage  
87 Av. du Maréchal Foch  
94046 Créteil Cedex

Tél. : 01 45 17 67 00

Fax : 01 45 17 67 17

[www.etde.fr](http://www.etde.fr)



## L'ÉTÉ EN PENTE DOUCE



*Les vacances sont un moment privilégié que beaucoup d'entre vous attendent avec impatience. Mais elles ne sont pas synonymes de départ pour tous. Aussi, Jean-François Oneto, ses adjoints et tout le personnel municipal, s'efforceront de vous offrir pour votre été une large palette d'activités afin que chacun, à tout âge, puisse trouver une activité ou un dispositif répondant à ses attentes. Notez bien toutes ces dates !*



## LES MUSICIENS À LA FÊTE!



Pas de relâche pour le studio de répétition consacré à la musique amplifiée. Il reste ouvert tout l'été, tous les jours, excepté le 14 juillet, de 11 h à 23 h ! Les amateurs y disposent d'un matériel performant et régulièrement entretenu dans un environnement acoustique adapté. De plus, à chaque séance, un professionnel est disponible pour vous aider dans les réglages du son et répondre à vos questions.

Il ne vous reste plus qu'à apporter la musique !

### En pratique

Les groupes doivent désigner un responsable qui sera le signataire d'une convention et sera présent à chaque séance, (pour les mineurs la convention doit être signée par l'un des parents).

Réservations : 48 h minimum avant la séance

Tarifs : 10 €/h (14 € pour les non-Ozoiens)

Renseignements et réservations au Service citoyenneté jeunesse, au 01 64 43 36 10.



## À vos BOÎTIERS !

Les deux précédents concours photo ont mobilisé de nombreux Ozoiens autour de la vision de leur ville. Nous renouvelons l'opération jusqu'au 17 septembre, la période estivale étant particulièrement propice, tant en ce qui concerne la disponibilité des participants que les conditions climatiques.

Les photographes devront livrer leur « regard insolite sur Ozoir », en révélant des aspects méconnus, inattendus ou encore étranges, de notre ville.

Un jury (représentants de la ville, libraires de la ville, Syndicat d'Initiative, un photographe professionnel) délibérera fin septembre selon les critères suivants : respect du thème, qualité technique et esthétique, originalité et créativité.

Les lauréats recevront un agrandissement et participeront à une exposition à la Ferme Pereire. Certaines photos pourront faire l'objet d'une édition sous forme de carte postale.

### Le concours photo en 6 points

- Concours gratuit et ouvert à tout photographe amateur
- Maximum 5 photos par participant (support numérique uniquement, en fichier jpeg)
- Les auteurs devront certifier avoir réalisé eux-mêmes les photos
- Pour les mineurs, une autorisation parentale écrite sera demandée
- Date limite de dépôt des photos : vendredi 17 septembre 2012
- Règlement et conditions de participation sur le site Internet de la ville ([www.mairie-ozoir-la-ferriere.fr](http://www.mairie-ozoir-la-ferriere.fr)) ou à l'accueil de l'Hôtel de Ville.



© Roxane Trabattoni



## DES VACANCES EN TOUTE TRANQUILLITÉ

Aussi agréables qu'ils soient, les départs en vacances et les absences plus ou moins prolongées favorisent malheureusement aussi les risques de cambriolages...

La Municipalité d'Ozoir-la-Ferrière propose, aux propriétaires comme aux locataires, et ce depuis maintenant dix ans, un service entièrement gratuit. Durant tout l'été, les policiers municipaux mettent en place une surveillance accrue des habitations inoccupées. 7 jours sur 7 et 24 heures sur 24, cette surveillance est organisée de façon à ne pas vérifier les habitations aux mêmes jours et aux mêmes heures.

L'expérience a largement prouvé l'efficacité du dispositif, baptisé « Tranquillité vacances » : l'an dernier, un seul cambriolage a eu lieu parmi les habitations surveillées. Vous êtes d'ailleurs de plus en plus nombreux à lui faire confiance.

Si la période estivale est celle où l'on compte le plus d'inscriptions, n'oubliez pas que le service fonctionne toute l'année !



Pour en bénéficier, il suffit de vous inscrire auprès de la Police Municipale, au moyen du bulletin d'inscription que vous avez reçu dans votre boîte aux lettres. Vous pourrez alors profiter de vos vacances l'esprit serein !

Et lorsque vous êtes présent à votre domicile, notez aussi l'appel à la vigilance citoyenne que nous émettons en page 11. Deux précautions valent mieux qu'une !



## UN ÉTÉ, UN SOURIRE

Depuis maintenant neuf ans, la Municipalité a mis sur pied une opération de prévention et d'accompagnement des personnes âgées durant cette période parfois difficile qu'est pour elles l'été.

« Un été, un sourire », qui fait partie des missions du service d'accompagnement des seniors de notre C.C.A.S. (Centre Communal d'Action Sociale), s'adresse à tout Ozoirien âgé de plus de 65 ans, aux personnes placées en situation de handicap, ainsi qu'à tous ceux qui nécessitent une aide particulière. Cela peut concerner par exemple une personne subissant une incapacité temporaire pour des raisons médicales, et ce sans conditions d'âge. Pendant les mois de juillet et août, des agents du C.C.A.S. viendront vous rendre visite, gratuitement, lors des jours de forte chaleur afin de vous conseiller sur les précautions à prendre et de partager un moment privilégié de convivialité et de solidarité. En complément de ces visites, un numéro vert est mis à votre disposition. Que vous ayez besoin d'un accompagnement, d'une aide ponctuelle pour vos

tâches de la vie courante, ou tout simplement de parler à quelqu'un, vos interlocuteurs se feront un plaisir de vous répondre.

Si vous êtes directement concernés par cette opération, ou si vous connaissez des personnes susceptibles de l'être, renvoyez au plus vite le bulletin d'inscription qui vous a été distribué au C.C.A.S., et qui vous permettra de figurer au registre de recensement.

### Un été, un sourire

Du 1<sup>er</sup> juillet au 31 août 2012

Numéro vert : 0800 00 10 77

7 jours sur 7 et 24 heures sur 24 !

Pour toute information, merci de contacter

le C.C.A.S. au 01 60 34 53 03.

À noter : dans le cadre du plan canicule national, un numéro vert, 0800 06 66 66 est également disponible. Il est gratuit depuis un poste fixe et ouvert du lundi au samedi, de 8 h à 20 h, du 1<sup>er</sup> juin au 31 août 2012.



## KARAOKÉ, KERMESSE, CINÉMA EN PLEIN AIR ET SORTIES

Renseignements  
et inscriptions :  
Centre Municipal  
les Margotins  
4, rue du Bois Prieur  
Tél. : 01 64 40 45 54

Nous vous donnons rendez-vous tout d'abord pour la soirée karaoké du Centre Municipal les Margotins, le vendredi 6 juillet. Réservez vos places (gratuites mais limitées) au 01 64 43 45 54 ! Faites profiter les autres de vos talents culinaires : apportez une spécialité (entrée, plat ou dessert) si vous souhaitez manger dans le partage et la convivialité.

N'oubliez pas ensuite la kermesse concoctée par le secteur enfance du Centre Municipal avec maquillage et manège, à partir de 14 h 30. Suivra



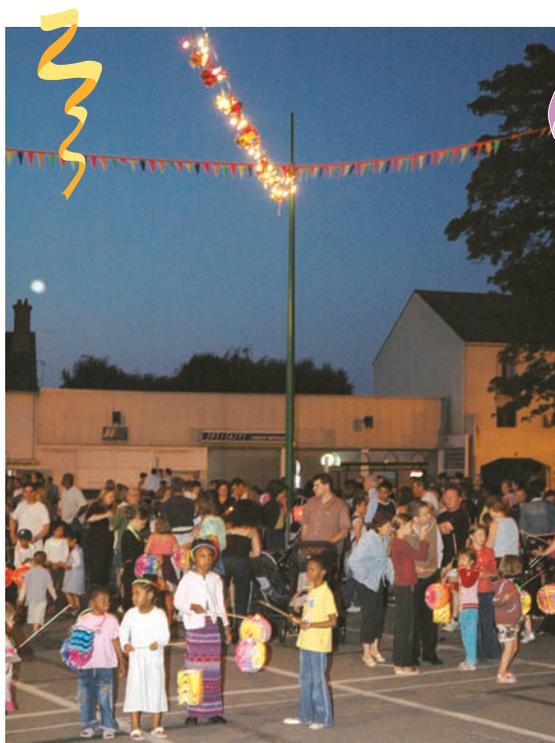
une grande séance de cinéma tout public, en plein air, organisée par le Centre Municipal les Margotins avec le film d'animation Rango, le vendredi 20 juillet, à 22 h. (possibilité de pique-niquer aux abords de la structure). Caméléon peu aventurier, Rango s'improvise shérif d'une petite ville de l'Ouest américain pour combattre des créatures

malfaisantes... Mais n'en disons pas plus et laissons le suspense planer jusqu'au 20 juillet !

Quant aux sorties organisées par le Centre, vous aurez le choix, en juillet, entre la plage de Cabourg, Nigloland et la base de loisirs de Buthiers. Au mois d'août, ce sont l'accrobranche de Lésigny, la base de loisirs de Torcy et le labyrinthe de Sénart qui vous ouvriront leurs portes.



## FÊTE NATIONALE



Rien de plus traditionnel et pourtant rien de plus sympathique aussi que la Fête Nationale organisée par la Municipalité !

Seront au rendez-vous, le vendredi 13 juillet, par ordre d'entrée en scène sur la place Arluison, le délicieux repas préparé par l'association culturelle des travailleurs portugais (20 h), la retraite aux flambeaux (22 h), le bal (22 h 30) et, bien évidemment, tous les Ozoiriens désireux de marquer l'événement et de profiter de ces moments de fête.

Quant au roi de la soirée, le feu d'artifice, il fera son show au stade des Trois Sapins, à partir de 23 h.

Mais ce n'est pas fini ! Ozoir-la-Ferrière prolongera cette soirée, le lendemain 14 juillet, avec les animations proposées par le Syndicat d'Initiative, toujours sur la place Arluison.

Dès 10 h et jusqu'à 18 h, retrouvez jeux, quads et petite restauration pour une nouvelle journée pleine de rebondissements !



## OZOIR LES PIEDS DANS LE SABLE

Ozoir les pieds dans le sable ou encore « la plage » est à la fois au cœur du dispositif de l'été et au cœur de la ville.

Vous en connaissez maintenant le principe et le succès : mettre à disposition de tous ceux qui n'ont pas la possibilité de partir en vacances (et aussi de ceux qui en reviennent ou ne sont pas encore partis...), un espace de détente et d'animation convivial et dynamique.

Du 7 juillet au 2 septembre, au Parc Oudry, les animations ne manqueront pas : trampoline, karaoké, tournois divers, jeux gonflables, mini-golf, quads...

### Profitez gratuitement des nombreux équipements et animations à votre disposition !

Terrain de sports (beach-volley, beach-soccer, badminton, tennis de table, pétanque).

Structures gonflables (parcours de la mer, multi-jeux et espace nautique pédalos).

Oasis de palmiers et de brume, douches, transats et parasols, bac à sable.

Prêt de livres, de jeux de société et de matériels de plage (raquettes, ballons...).

Tournois de beach-volley, pétanque, beach-soccer, baby-foot.

Activités manuelles de plage.

Musique d'ambiance toute la journée.

Restauration sur place le midi (hot-dog, frites, merguez...) et vente de glaces à l'italienne, boissons.



### Les Animations spéciales

**Samedis 7 juillet et 25 août, à la tombée de la nuit**

Cinéma en plein air avec projection d'un film tout public sur écran géant

**Samedi 14 et dimanche 15 juillet de 14 h à 19 h**

Elastivols (trampoline élastique) - tarif unique : 2 €

**Samedi 28 juillet, à partir de 22 h**

Soirée karaoké

**Samedi 4 et dimanche 5 août, de 14 h à 19 h**

Circuits quads - tarif unique : 2 €

**Samedi 18 et dimanche 19 août, de 14 h à 19 h :**

Parcours de mini-golf - tarif unique : 2 €



Et les animations en partenariat avec la Bibliothèque pour tous, les associations et commerçants de la ville, les sapeurs-pompiers.

### Horaires

10 h 30 - 19 h (fermeture des structures gonflables de 12 h à 13 h 30)



### Inauguration le samedi 7 juillet, à 14 h 30

Un grand tournoi multi-activités (beach-volley, baby-foot, jeux d'adresse) sera ouvert à tous. Inscriptions à partir du 11 juin au service Jeunesse ou le 7 juillet, sur place, jusqu'à 14 h.

## LES ACTIVITÉS JEUNESSE

Foot, plongée, jeu laser, chasse aux trésors, poney, tennis... et encore bien d'autres activités seront au menu de l'été du Service Citoyenneté Jeunesse. Stages sportifs ou sorties, club ados, découvrez toutes les formules dans la plaquette qui vous a été récemment distribuée. Pour toutes les activités, y compris les stages sportifs, les inscriptions se font auprès du service des régies (Hôtel de Ville), le lundi, mercredi et vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 18 h (17 h 30 pendant les vacances scolaires).

Une permanence aura lieu le samedi 30 juin, de 8 h 30 à 12 h.

Service Citoyenneté Jeunesse - 45, avenue du Général de Gaulle - Tél. : 01 64 43 36 10

**PROGRAMME BBC**  
(Bâtiment Basse Consommation)

# Une nouvelle signature FRANCE PIERRE

## La Résidence Sainte Thérèse

à Ozoir-la-Ferrière

**Eligible  
Loi  
Scellier**



**Bénéficiez  
du Prêt à  
Taux 0%<sup>(1)</sup>**

Très belle résidence de standing en plein cœur du vieux village, composée d'appartements du studio au 4 pièces (avec balcon, terrasse, jardin privatif, parking sous-sol, ascenseur...).

Prestations de qualité :  
hall d'entrée luxueux, chapes flottantes iso-phoniques...

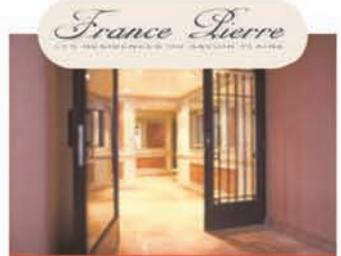
Ce programme propose également des maisons de ville de 4 et 5 pièces.

*France Pierre*  
LES RESIDENCES DU SAVOIR PLAIRE

Consultez notre site internet  
[www.francepierre2.fr](http://www.francepierre2.fr)

(1) Nouveau prêt à taux 0% du Ministère du logement sous conditions d'éligibilité

Z.I. des Gravieres - 94194 Villeneuve-Saint-Georges  
Tél. : 01 43 86 30 02



**France Pierre**  
LES RESIDENCES DU SAVOIR PLAIRE

**INFORMATIONS  
ET RESERVATIONS**

57, av. du Général de Gaulle  
77330 Ozoir-la-Ferrière

**01 64 40 50 42**  
**06 30 80 73 16**

Ouvert le lundi, jeudi,  
vendredi et dimanche  
de 14h à 19h  
Le samedi de 10h à 12h  
et de 14h à 19h



# Au cœur de nos quartiers

## LES PORTE-PAROLE

### Un chouette projet, pour un chouette groupe de travail !



L'investissement des jeunes porte-parole pour améliorer, développer, penser leur ville, est exemplaire. C'est avec beaucoup d'idées, de réflexions et d'enthousiasme qu'ils agissent dans l'intérêt de tous.

Une année de travail pour mener à bien un projet ambitieux : permettre aux Ozoiriens de circuler et de déposer leurs vélos en toute sécurité. Une quarantaine de parcs à vélos est implantée, un maillage de piste cyclable et de voie cyclable se dessine sur la ville.

De nombreux quartiers sont reliés par des coulées vertes et les porte-parole ont fait matérialiser des itinéraires afin d'inciter les cyclistes à emprunter ces axes dans l'intérêt de leur sécurité. Suivez le guide !

Ces coulées vertes traversent de beaux parcs riches de leur biodiversité. Les porte-parole ont souhaité développer leurs connaissances sur les oiseaux afin de prévoir des aménagements spécifiques (nichoirs...) pour favoriser cette biodiversité en complément des aménagements réalisés par les services municipaux (haie champêtre, mur en pierre sèche, plantation d'espèces de nos régions adaptées à la faune locale).

Un travail collectif a été réalisé lors de nombreuses réunions et a permis aux porte-parole de répertorier les oiseaux présents dans nos parcs et de les

classifier par habitat avec l'aide de la Ligue pour la Protection des Oiseaux (LPO).

Ce travail a permis de « rédiger » des panneaux, bien évidemment validés par la LPO, que vous avez pu découvrir dans le parc de la Doutré à l'occasion de la Fête de la Nature.



**LES OISEAUX DE NOTRE COMMUNE**

**Un refuge LPO dans notre ville**

Aujourd'hui, de nombreuses espèces autrefois communes, telles l'hirondelle de fenêtre, le moineau domestique ou encore le hanneton, sont en difficulté.

Dans le cadre de l'Agenda 21, les habitants, soucieux de la protection de la faune, ont souhaité que soit créé un refuge LPO (Ligue de Protection des Oiseaux) à Ozoir-la-Ferrière.



Voilà qui est chose faite, avec la signature récente de la convention de partenariat avec la LPO dans le site du Parc de la Doutré. Ce refuge LPO permettra de mettre en place une démarche exemplaire, d'adopter des pratiques de gestion écologiques, et de favoriser la biodiversité par le biais d'aménagements spécifiques (nichoirs...).

L'objectif est de créer des conditions propices à l'installation de la faune et de la flore sauvages, en protégeant les oiseaux et la nature en veillant à la tranquillité des lieux, en particulier pendant les périodes sensibles comme lors de la nidification et des grands froids.

Il s'agit aussi de diversifier et d'aménager des milieux favorables à la faune et à la flore sauvages, comme une haie champêtre ou un mur de pierres sèches, en privilégiant la plantation d'espèces qui poussent naturellement dans notre région, plus résistantes aux conditions climatiques et adaptées à la faune locale.

imaginé par les porte-parole de quartiers - mai 2012

Ozoir-la-Ferrière

Porte Parole



## BIEN VIVRE À OZOIR C'EST AUSSI...





## PROCHAINE RÉUNION DE QUARTIERS

Mardi 25 septembre  
à 20 h 30  
Espace Horizon

Cette réunion concernera les quartiers Vieux Village et Notre Dame

## LES PERMANENCES DE QUARTIERS

**Salle Coluche** - Archevêché, Brèche aux Loups, Gare, Résidence Anne Frank  
Les samedis 30 juin, 7 juillet, 15 septembre et 6 octobre de 10 h à 12 h.

**Maison des Élus** - Vieux Village, Notre Dame, Armainvilliers, Belle Croix  
Les samedis 1<sup>er</sup> et 22 septembre et 13 octobre, de 10 h à 12 h.

**Ferme de la Douvre** - Douvre, Résidence Vincennes, Domaine Poirier, Clos de la Vigne  
Les samedis 8 et 29 septembre et 20 octobre, de 10 h à 12 h.

**Centre Municipal Les Margotins** - Résidence Anne Frank  
Le lundi sur rendez-vous - Tél. : 01 64 40 45 54

## À VOTRE RENCONTRE AU CŒUR DE VOS QUARTIERS

### Un trottoir sécurisé

Les riverains de la résidence rue de Chevy et les Ozoiriens cheminant à pied, pourront sortir de leur habitation et circuler en toute sécurité sur cette portion de rue entre la rue des Chantiers et la rue Jean Mermoz. Les arbres ne permettaient plus de bénéficier de la sécurité nécessaire au cheminement des piétons, car ils obstruaient la luminosité en faisant doublon avec les haies des riverains et rendaient l'accès difficile à leurs appartements.

### Le stationnement aux abords des écoles

Toutes les écoles sont confrontées aux mêmes difficultés : le stationnement des voitures des parents d'élèves et la sécurité des enfants. Après avoir réalisé des aménagements pour créer un cheminement piétons et une zone sécurisée pour les élèves de l'école élémentaire de Belle Croix, les services techniques étudient la possibilité de créer une nouvelle zone de stationnement rue Marcel Pagnol, tout en sécurisant nos chers petits écoliers. C'est aussi l'opportunité avec les beaux jours de se déplacer autrement et de suivre l'itinéraire matérialisé dans les coulées vertes par les jeunes porte-parole. Des parcs à vélos sont à votre disposition dans chaque établissement scolaire. Les enfants sont ravis de « faire du vélo », et les parents sont en fait bien moins stressés qu'au volant de leur voiture lorsqu'ils ne trouvent pas de place pour stationner. Changeons nos habitudes pour une meilleure qualité de vie et dans l'intérêt de nos enfants !



### Nos trottoirs parsemés de flore spontanée

Les « mauvaises herbes », aujourd'hui appelées « flore spontanée », que vous pouvez voir devant vos habitations le long des trottoirs ou dans les allées des cimetières font partie du milieu urbain. La collectivité a modifié ses pratiques de gestion et ne réalise plus de désherbage chimique (0 % de pesticides). C'est équipés de binette, de balais de désherbage et de débroussailleuses à brosses métalliques que les agents entretiennent ces axes. La présence de cette végétation n'est pas synonyme d'un manque de propreté ou de négligence de la part des services, mais bien d'un respect de notre environnement.

### Toujours à votre écoute

Des aménagements sont à l'étude rue de la Concorde, suite à une réunion avec les riverains pour notamment limiter la vitesse sur cet axe structurant de notre ville. Aménager pour contraindre les automobilistes à adapter leur vitesse ! C'est une solution, mais chacun doit avant tout être un citoyen responsable. Soyons prudents pour nous et pour les autres.





## LES PROCHAINES RENCONTRES ALZHEIMER

Comme chaque année, un rendez-vous incontournable vous attend le samedi 22 septembre.

La quatrième édition des « journées rencontres Alzheimer » aura lieu de 10 h à 18 h, à la Salle du Carroussel (et non pas à l'Espace Horizon comme les années précédentes).

Des professionnels de la santé seront présents pour apporter des réponses à toutes vos interrogations. Ce sera l'occasion également de prendre part à de nombreux débats. Giulia Salvatori, marraine de l'évènement, sera à nouveau parmi nous. Le pro-



gramme détaillé vous sera distribué à la rentrée de septembre.

Nous vous rappelons également que la permanence Alzheimer à lieu tous les premiers lundis de chaque mois de 14 h à 17 h à la Maison des Élus. Elle est ouverte à tous. Si toutefois la date ne vous convenait pas, vous pouvez prendre rendez-vous au 01 60 02 85 32 ou par courriel à : [alzheimer@mairie-ozoir-la-ferriere.fr](mailto:alzheimer@mairie-ozoir-la-ferriere.fr)

## FACILITEZ VOTRE QUOTIDIEN... FAITES CONFIANCÉ À TREMPLIN !

Avec l'association Tremplin, conciliez une action solidaire avec un service à votre domicile : ménage, repassage, jardinage, bricolage, c'est leur savoir-faire ! Tremplin assure une prestation sur mesure pour ses 500 clients (particuliers, entreprises, collectivités ou associations), grâce à ses 160 salariés qui interviennent quotidiennement pour répondre à vos attentes, occasionnelles ou régulières. Ils sont évalués et formés afin de garantir une qualité de service. Un suivi des missions est réalisé pour satisfaire au mieux la demande. L'association se charge du recrutement et des démarches administratives (contrat, déclaration, paie, facturation).

Tremplin accompagne aussi les intervenants dans leur parcours professionnel afin de faciliter leur retour à l'emploi en leur proposant des ateliers de recherche d'emploi ou de formation.

Tremplin offre en outre des tarifs horaires attractifs : 15,50 € pour les particuliers (avant déduction fiscale), 17 € pour les associations et collectivités et 18,50 € pour les entreprises.

Les services à la personne bénéficient d'une déduction fiscale de 50% et les CESU préfinancés sont acceptés. À noter que Tremplin n'exige ni adhésion ni frais de dossier.

Permanence au Relais Emploi - 43, avenue du général de Gaulle (entrée Jean Mermoz) à Ozoir-la-Ferrière, le lundi et le jeudi, de 9 h à 12 h  
Tél. : 01 64 43 35 35

Siège : Espace Yves Montand - 10, square Robert Cassart à Pontault-Combault  
Tél. : 01 60 29 93 19

Courriel : [tremplin@sos-solidarite.com](mailto:tremplin@sos-solidarite.com)

## DESTINATION DÉCOUVERTE

Pour la troisième année consécutive, le Centre Municipal les Margotins organise un séjour de vacances à dominante culturelle pour les enfants de CP à CM2. Après le chantier médiéval de Guédelon (Bourgogne), sur le thème des châteaux-forts, et les fastes du Puy du Fou, ce séjour aura lieu à Doué-la-Fontaine, dans le Maine-et-Loire, du 13 au 17 août. La vingtaine d'enfants inscrits pourra

découvrir l'habitat troglodyte creusé dans le tuffeau, le zoo de Doué et la Loire, avec des balades en bateau. Ils s'initieront également à la fabrication du pain. Ils seront hébergés dans un gîte, au domaine de la Boussinière, et accompagnés par quatre animateurs du centre municipal.

Nous leur souhaitons d'ores et déjà de très bonnes vacances.

# DUVAL

TERRASSEMENT GENIE CIVIL  
TRAVAUX PUBLICS V.R.D



**01 64 07 03 61**

ZI rue de Maison Rouge  
77220 GRETZ-ARMAINVILLIERS

# Audio *prox*

Bilan auditif &  
essai **GRATUITS.**

## CENTRE DE CORRECTION AUDITIVE

Renouez avec  
le monde sonore:  
Profitez des bons moments de la vie,  
sans compromis.

**Audioprox**  
20 av. Général Leclerc  
à Ozoir

Prenez rendez-vous:  
**01 64 40 67 40**

\*Test non médical à but audioprothésique uniquement. Lire attentivement votre notice ORL, voir dépliant.

# JD JEAN DUROY RAVALEMENT

*Le spécialiste de la façade depuis 1980*



- Anti-fissures
- Imperméabilité Peinture
- Isolation par l'extérieur

Eco prêt à taux 0% et crédit d'impôt  
suivant lois en vigueur

Garantie décennale  
Très nombreuses références



15, avenue Thiers  
77330 Ozoir-la-Ferrière  
**01 64 40 38 48**  
*www.duroy.fr*

# Réservez

votre espace publicitaire

» dans  
**OZOIR Magazine**

Contact

Cynthia de Almeida  
**06 69 51 36 55**



## SHABBY CHIC ALORS !

« Shabby chic » et style gustavien sont les deux tendances que vous propose Mme Messa Brahmi avec son entreprise, L'intérieur de Messa. Explications : le shabby consiste à restaurer des meubles anciens, provenant par exemple de brocantes, notamment en les repeignant en blanc ou avec des couleurs claires, pastels ou patinées.

Quant au style gustavien, il puise son origine auprès du roi Gustav III de Suède qui, fasciné par le style Louis XVI, l'a adapté dans des tons suaves et raffinés. Petits meubles ou petits objets (bougeoirs,

appliques, jardinières...), luminaires et même linge de maison ou vaisselle ancienne, le choix est vaste. Passionnée depuis longtemps par la décoration, Messa Brahmi remet les objets en état et les repeint elle-même. Sur son site, des photos vous les présentent en détail afin que vous puissiez les commander en toute quiétude. Ils sont également visibles sur place, à Ozoir-la-Ferrière et peuvent être livrés. N'hésitez pas à chiner et laissez le charme opérer, d'autant plus que les prix, raisonnables, vous y invitent aussi !



L'intérieur de Messa

Site Internet :

[www.linterieurdemessa.fr](http://www.linterieurdemessa.fr)

Tél. : 06 65 57 09 98

## "CHEZ MAUD" EST PRIMÉE !

Le réseau « Transmettre & Reprendre une entreprise », animé par la Chambre de Commerce et d'Industrie, décerne depuis six ans des prix pour les meilleures reprises d'entreprises en Seine-et-Marne.

Le jury, composé de professionnels et d'experts en reprise et cession d'entreprises, avait sélectionné cette année trois lauréats. Le 12 avril 2012, à

Dammarie-les-Lys, Maud Corbineau recevait le prix spécial du jury pour la reprise de son commerce « Chez Maud », maison de thé et escale de café, où l'on trouve aussi de nombreuses autres gourmandises, traditionnelles ou innovantes.

Chez Maud

61, avenue du général de Gaulle

<http://www.chezmaud.net/>

## LES COMMERÇANTS SUR LA TOILE...

L'objectif principal de l'association CommercEvolution est la valorisation des commerçants et des entreprises d'Ozoir-la-Ferrière. L'association organise des actions de promotion innovantes et dynamiques (défilés de mode, course de solex...) en s'appuyant sur les moyens de communication actuels. Le site Internet de l'association sera prochainement mis en ligne : [www.commercevolution.fr](http://www.commercevolution.fr). Il vous permettra de mieux connaître vos commerçants et

d'obtenir des informations sur les événements. Des liens seront établis avec les sites des commerçants adhérents.

Un client satisfait est la meilleure publicité !

Les prochaines animations :

Novembre 2012 : loto

Décembre 2012 : jeu de Noël

Avril 2013 : défilé de mode

CommercEvolution - Tél. : 06 22 22 41 26

## UNE RÉVOLUTION !

Le Pressing de la Source entre dans une nouvelle ère. Le nettoyage « à sec » traditionnel a fait place à un nettoyage à l'eau. À la clef, l'abandon du perchloréthylène, un solvant très efficace mais... particulièrement toxique. C'est donc sans regret que Mme Laurence Gruffy, gérante du pressing, a opté pour ce procédé que l'on peut qualifier d'écologique et qui présente l'avantage d'un véritable nettoyage en profondeur. Il redonne ainsi de la souplesse aux fibres et ravive les couleurs. En outre, les odeurs sont radicalement éliminées. Mais la mue du Pressing de la Source ne

s'arrête pas là. C'est dans un espace entièrement rénové que les nouvelles machines ont pris place, aux côtés d'un espace de... prêt-à-porter féminin ! Des matières innovantes, des formes et des couleurs très rafraîchissantes attireront à coup sûr ces dames. Elles y trouveront aussi des foulards et des ceintures, le tout à des prix plutôt doux. Avec la présence du point relais colis et du point Poste (expédition de lettres recommandées, de paquets pour la France et achats de timbres), le Pressing est un véritable commerce multi-services.

Pressing de la Source  
9, av. du Général Leclerc

Tél. : 01 60 02 79 43

Courrier : laurence.gruffy@hotmail.fr



## OZOIR : UN BON ÉLÈVE EN MATIÈRE D'UTILISATION DES PRODUITS PHYTOSANITAIRES

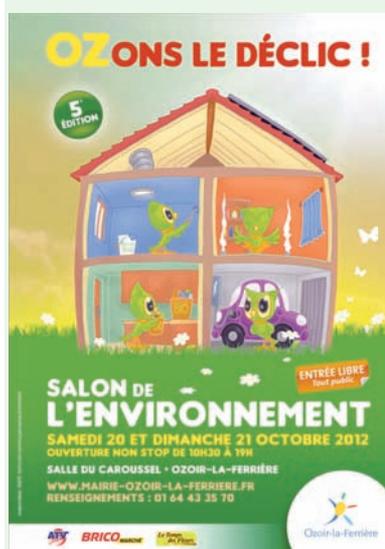
En juin 2011, la commune d'Ozoir-la-Ferrière a signé la Charte du Champigny ayant pour objectif la reconquête de la qualité de l'eau grâce à une gestion des espaces publics plus respectueuse de l'environnement.

La première étape de la mise en œuvre de cette charte est le respect des bonnes pratiques d'entretien des espaces publics. Pour ce faire, l'association Aquibrie a dressé un diagnostic général des pratiques d'entretien de la commune.

Les résultats montrent qu'à Ozoir-la-Ferrière, les quantités de produits phytosanitaires ont été réduites à leur strict minimum. Le service espaces verts utilise des pesticides de façon très sélective et très ponctuelle. Pour les massifs de fleurs, ils ont notamment systématiquement recours au paillage afin d'éviter les mauvaises herbes et de réduire l'arrosage. Seuls les terrains de sports sont

aujourd'hui véritablement traités chimiquement, même si des efforts ont été réalisés dans certains espaces où les exigences sont moins contraignantes (par exemple, tir à l'arc...). Le service voirie de la ville est quant à lui en « zéro phyto » (voir notre article en pages Vie de quartier).

Pour continuer dans cette direction, la Ville va entamer une seconde étape et va désormais travailler à la mise en place progressive de la gestion différenciée. Cette démarche consiste à pratiquer un entretien des espaces publics en fonction de leurs usages et de leurs caractéristiques. Cela se traduit notamment par une herbe un peu plus haute et des jardinières plus diversifiées qui favorisent la biodiversité de la faune et de la flore. C'est le cas notamment dans les parcs de la Doutré et de la Charmerie ou dans la coulée verte de Belle Croix.



## UN ÉVÉNEMENT À NE PAS MANQUER : « OZONS LE DÉCLIC ! »

La Ville vous donne rendez-vous les 20 et 21 octobre prochains pour le salon de l'environnement, salon rebaptisé « OZONS le Décllic ! », qui vous permettra de découvrir comment sauter le pas vers un mode de vie plus éthique et responsable.

Vivre dans un habitat confortable et peu consommateur en énergie, consommer moins et mieux, de manière éthique et durable, seront les deux grands objectifs de ce rendez-vous, haut en savoirs et en saveurs !

Des ateliers et de nombreuses démonstrations vous seront proposés, afin d'apprendre notamment comment cuisiner facilement les légumes de saison et les légumes oubliés, comment confectionner soi-même ses cosmétiques et ses produits ménagers. De nombreux ateliers pédagogiques seront proposés spécifiquement aux enfants, à l'instar d'un atelier de maquillage bio.

Dans le cadre de ce salon, EDF proposera un partenariat avec la commune, permettant aux Ozoiens désireux de réaliser un audit énergétique global de leur habitation de bénéficier de tarifs extrêmement préférentiels.

Ce week-end grand public sera précédé de quinze jours destinés uniquement aux groupes scolaires de la ville et de l'intercommunalité où de nombreux ateliers pédagogiques seront proposés pour chaque tranche d'âge.

Venez découvrir les recettes de ces légumes oubliés qui ne demandent qu'à être mangés. Ecoloman, héros de l'Ecologie, sera présent tout au long du week-end et proposera des animations pour tous.



## UNE NOUVELLE ÉDITION POUR L'OPÉRATION « NETTOYONS LA NATURE » LE SAMEDI 29 SEPTEMBRE !

Nettoyons la nature!

Pour la 6<sup>ème</sup> année consécutive, la ville d'Ozoir-la-Ferrière participera à la journée nationale « Nettoyons la Nature ». Les volontaires, de tous âges, sont invités à agir concrètement en faveur de l'environnement près de chez eux, en nettoyant les sites urbains et naturels souillés par des déchets. Cette année, le rendez-vous se fera au bois des

Pins, dès 9 h 30. Un petit déjeuner permettra aux volontaires d'entamer en toute convivialité cette matinée écocitoyenne.

En 2011, ils étaient près de 500 000 bénévoles à enfiler leurs gants et à récolter 839 tonnes de déchets à travers toute la France. En 2012, rejoignez-nous !

## LA FÊTE DE LA NATURE 2012, UN RENDEZ-VOUS BUCOLIQUE ET SPORTIF RÉUSSI

Le dimanche 13 mai, plus d'une cinquantaine d'Ozoiens sont venus participer à la Fête de la Nature. Une randonnée à vélo avait été organisée afin de découvrir les voies douces du centre-ville, et explorer la faune et la flore de notre commune. Les porte-parole, pilotes de l'opération, ont présenté le travail d'aménagement qu'ils ont réalisé dans le parc de la Charmeriaie (pose de nichoirs, tables de pique-nique accessibles à tous...).

Au lac de Belle-Croix, une halte a été proposée aux cyclistes afin de découvrir plus en détails l'habitat et l'alimentation des oiseaux de notre ville.

Dans le cadre de cette journée consacrée à la découverte de la nature, Mme Dominique Bernard,

adjointe au Maire en charge du développement durable, a rappelé les engagements de la Ville en matière de protection de l'environnement, comme l'élaboration de son Agenda 21 ou la création d'un refuge LPO (Ligue de Protection des Oiseaux) sur le parc de la Doutré.

Les porte-parole ont permis aux visiteurs de découvrir les espèces d'oiseaux nichant sur notre commune, par la création de panneaux pédagogiques.

Au parc de la Doutré, notre responsable des Espaces verts a clôturé l'après-midi par une visite guidée à pied du parc et de ses trésors, à l'image du lavoir, tout récemment restauré.



## LA BD'ECO-GESTES



Illustration : SEF

# Vie culturelle et associative

## LES COURS D'ARTS PLASTIQUES D'IRIS-OZOIR



Depuis des années, au mois d'octobre, l'association IRIS-Ozoir nous présente son Salon d'automne, bien connu des amateurs d'art de la région. Mais cela n'est pas sa seule activité : tout au long de l'année scolaire, cours, stages et ateliers sont organisés pour les artistes amateurs de la région.

Depuis quatorze ans maintenant, deux professeurs enseignent les différentes techniques de peinture. Un large choix est offert à tous ceux qui veulent s'initier aux arts plastiques, mais aussi aux artistes amateurs qui ont envie de perfectionner et d'améliorer leur technique. Deux autres professeurs sont venus compléter l'éventail proposé par IRIS-Ozoir, pour l'encadrement d'art et le travail de la terre. Mais faisons plus ample connaissance avec ces enseignants.

### Joëlle Cuzin (aquarelle, pastel, dessin)

Diplômée de l'école nationale des Beaux-Arts, après avoir pratiqué la profession de graphiste dans le secteur publicitaire, elle se consacre maintenant au professorat d'arts plastiques et a rejoint l'équipe IRIS-Ozoir en 1999. Joëlle propose des cours d'aquarelle, de dessin, de peinture acrylique et de pastel. Ses cours s'adressent aussi bien aux débutants qu'aux élèves confirmés et se tiennent le mardi et le mercredi.

### Jakub Kaji

Peinture à l'huile, le dessin, le pastel sont ses techniques préférées. Il est diplômé de l'académie des Beaux-Arts de Varsovie où il a obtenu une maîtrise en arts. À Paris, il a suivi des cours de restauration

d'œuvres d'art à l'école nationale du patrimoine. Il propose des cours de deux heures, le lundi, basés sur la technique des maîtres anciens, depuis l'initiation au dessin et à la peinture, jusqu'au perfectionnement pour ceux qui ont déjà une bonne pratique.

### Maud Gaborit (encadrement d'art et cartonnage)

Les élèves de Maud Gaborit se retrouvent le jeudi matin pour l'atelier d'encadrement d'art ou de cartonnage. Cette activité, annexe aux deux premières, permet de créer des cadres originaux pour les œuvres réalisées dans les autres ateliers, ou simplement mettre en valeur divers objets de collection par exemple.

### Anne Moreau-Vagnon (sculpture, travail de la terre)

Depuis octobre 2011, l'association propose des stages de modelage de la terre où chacun peut réaliser sa propre sculpture en bénéficiant des conseils très professionnels de cette artiste qualifiée. Le succès remporté par cette nouvelle activité devrait déboucher à court terme sur un cours régulier.

Vous pouvez d'ores et déjà vous inscrire sur le site : <http://iris-ozoir.pagesperso-orange.fr/> (rubrique inscriptions)

Numéro de téléphone de l'atelier

(aux heures des cours) : 01 60 02 63 17.

Nous vous donnons rendez-vous à la journée des associations, le samedi 8 septembre (salle du Carrousel, de 10 h à 19 h), où vous pourrez rencontrer l'équipe au complet, professeurs et animateurs.



## UN TRAIN PEUT EN CACHER UN AUTRE...

Les quelques cinquante membres du Club Ferroviaire d'Ozoir-la-Ferrière vous invitent à sa grande exposition, fin septembre à la salle du Carroussel. Le club vous présentera son nouveau réseau « HO » (1/87<sup>ème</sup>) entièrement sonorisé et digitalisé : une « petite » merveille de technique alliant tradition et futurisme !

Plus de 25 exposants seront présents avec les réseaux les plus divers et les plus inventifs, et même des maquettes de bateaux. Vous pourrez vous essayer à la conduite d'un train grâce à un simulateur et du matériel sera aussi en vente. Prenez place dans la micheline et attention au départ !

Salle du Carroussel  
Samedi 29 septembre :  
10 h - 19 h  
Dimanche 30  
septembre : 10 h - 18 h  
Entrée : adultes 4 € ;  
enfants : - 12 ans : 1,5 € ;  
familles (2 adultes-  
2 enfants) : 10 €

Pour tout renseignement, rendez-vous à la journée des associations, le 8 septembre (salle du Carroussel) ou sur le site Internet du club : [cfof.free.fr](http://cfof.free.fr)



## LE MARATHON DES 24 HEURES DE BOWLING !

C'est le défi un peu fou que lance le City Bowling d'Ozoir les 26 et 27 octobre prochains, au profit des Restos du Cœur. Un peu fou mais prometteur puisque de très nombreux joueurs ont répondu à l'appel et les équipes sont déjà complètes. 120 sportifs se relayeront ainsi sur sept pistes pour 1764 parties ! Un grand spectacle en perspective...

C'est devant le nombre croissant de familles ayant recours à l'aide apportée par les Restos du Cœur que le Bowling Club d'Ozoir s'est mobilisé pour monter cette opération d'envergure qui n'attend plus que vos encouragements et vos dons.

Pour cela, une collecte aura lieu du 1<sup>er</sup> au 27 octobre, au City Bowling, sous forme d'une collecte alimentaire ou bien de dons directs par chèque. Une tombola sera aussi organisée en collaboration avec les commerçants d'Ozoir (tirage samedi 27 octobre à 15 h 30).



Nous vous donnons rendez-vous le vendredi 26 octobre dès 13 h 30.  
Pour tout renseignement : 06 43 00 15 16

# Vie culturelle et associative

## À L’AFFICHE

Spectacles à l’Espace Horizon - Renseignements au 01 64 43 35 57



De gauche à droite:  
Tom Evers  
"Claude François",  
la troupe de  
"La Femme du Boulanger"

### **TOM EVERS - CLAUDE FRANÇOIS SUCCESS STORY**

« Claude François Success Story » recrée l’ambiance musicale des années 60 et 70 avec des interprétations saisissantes des grands classiques de Claude François. Une revue musicale tout en couleurs où le rythme, les chorégraphies et les plus belles années sont présentes du début à la fin.

Le spectacle vous fera revivre la carrière exceptionnelle du chanteur et découvrir la vie de l’homme derrière le personnage mythique.

Samedi 29 septembre 2012 à 21 h

### **LA FEMME DU BOULANGER**

d’après l’œuvre de Marcel Pagnol, avec Michel Galabru et douze comédiens

Dans un village de Haute-Provence, un boulanger récemment installé découvre un matin que sa jeune femme est partie avec un berger. Il noie son chagrin dans l’alcool et décide de faire la grève du pain tant que son épouse n’est pas revenue. Tout le village, y compris les ennemis légendaires, l’instituteur et le curé, se mobilise pour retrouver la femme du boulanger... et ne pas être privé de pain !

Samedi 20 octobre 2012 à 21 h

Billets en vente dès le 1<sup>er</sup> septembre à l’Espace Horizon, de 10 h à 12 h,  
et le 8 septembre, à la salle du Carroussel, de 10 h à 18 h

## LE PRIX OZOIR’ELLES ENTRE VOS MAINS



Le prix littéraire Ozoir’elles est attribué chaque année lors du salon du livre. Les Ozoiriennes sont invitées à participer au jury et à voter. Elles peuvent emprunter les œuvres sélectionnées moyennant dépôt d’une caution, à la Ferme Pereire.

Le jury de cette année est composé de Victoria Bedos, Astrid Éliard, Véronique Genest, Macha Méril, Colombe Schneck et des Ozoiriennes, toutes placées sous la présidence de Simonetta Greggio.

### **La sélection 2012 :**

*Derrière-moi* de Bérengère Deprez (Éditions Luce Wilquin)

*Il faudrait s’arracher le cœur* de Dominique Fabre (Éditions de l’Olivier).

*Embrassez-moi* de Eric Holder (Éditions Le Dilettante)

*Là où commence le secret* d’Arthur Loustalot (Éditions Jean-Claude Lattès).



## LES MOTS FLÉCHÉS DE MARCO

Attention : Les lignes et colonnes colorées correspondent à des mots ayant pour thème Ozoir-la-Ferrière.

TERMINENT À POÈLE	UN BEAU N°7	EN HAUT DE L'AFFICHE	INDÉFINI TERRE DIVINE	FILS D'ABRAHAM ET SARA	PEREIRE OU DES AGNEAUX	ANCIENNE U.E.	POUSSENT DANS NOS BOIS
TERRE FERTILE	2		DANS NOS FORÊTS	LANGUE	TRONC D'ARBRE	SOCIÉTÉ À PARTS MAJESTÉ	PETIT TOUR MANILLON
DIRIGE LA FLOTTE		RÉSERVÉ AUX INTIMES	RÄLER APERÇU	7	RATA SON BUT BROME	LES SIENS	
CAPSULE MÉDICALE			9	METTRE HORS D'USAGE		10	13 ERUCTION
	COPIER COLLER	ARBRE DESCENDU	PROMENADES DANS NOS FORÊTS			TRAVERSE OZOIR APPEL	
HUMÉRUS	14	MESURE PRISE PAR MAO	EN MAL EN NOS FORÊTS	ESSENCE ROBUSTE CHÈQUE			12
FLEURS DE NOS FORÊTS	CAPTEUSE DE SON	FAISANT PARTIE	PLATINE DANS LE VENT	4	REVO LUTIONNAIRE	FRUITS DE NOS FORÊTS	ÉTAIN FERRÉ INTIME
	6		5		SYMBOLE DES TÉTUS ALLONGÉ		11
DÉBUT D'UNE SÉRIE		DEDANS APPARU	PLANTE DE NOS FORÊTS				ABRI DE CAMP
			CRU	ILLUMINE LES VITRINES	PARTIE DE GRÈLE		8
DÉMENTENT PÉRIODE		FLEURS BLEUES					SANS EFFETS

Le mot mystère : Cette forêt cache une riche flore

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----

## Rendez-vous au cinéma !

Prochainement dans votre cinéma **Pierre Brasseur**

*De rouille et d'os*, de Jacques Audiard, avec Marion Cotillard et Matthias Schoenaerts

*Madagascar 3*, d'Éric Darnell avec Tom McGrath et Conrad Vernon

*Cosmopolis*, de David Cronenberg, avec Robert Pattison et Juliette Binoche

*Bienvenue parmi nous*, de Jean Becker, avec Patrick Chesnais, Jeanne Lambert, Miou-Miou et Jacques Weber

Cinéma Pierre Brasseur - Tél. : 08 92 68 25 02 - 103 Av. du général de Gaulle - Ozoir-la-Ferrière  
www.cinecliv.fr - cinefil.com et www.mairie-ozoir-la-ferriere.fr





## PAS DE FAUTES À PLUME VERT !

Les élèves de l'école élémentaire Plume Vert ont participé au 2<sup>ème</sup> concours départemental d'orthographe organisé par l'Académie. Sur 56 participants du niveau CE2, deux élèves se sont distingués et ont été retenus pour participer à la finale.

Nous adressons nos sincères félicitations à ces deux candidats et à tous ceux qui ont eu la volonté de participer à ce concours.

## SEMAINE DE MOBILISATION DURABLE POUR LE RESPECT

Les élèves du collège Marie Laurencin ont vécu quatre jours au rythme des actions proposées par les membres du Comité d'enseignement à la santé et à la citoyenneté. Tandis que des interventions dans le domaine de la santé étaient menées tout au long de l'année, quatre journées ont mobilisé les élèves sur le « bien vivre ensemble » !

Au programme du jeudi 22 mars, la Journée de la Courtoisie avec distribution de flyers de bienvenue au collège, recherche de l'élève tiré au sort sur un bout de papier pour apprendre à se connaître.

Le vendredi, pour la Journée du Partage, un goûter géant était organisé, chaque élève ayant apporté une boisson ou un gâteau. Très peu ayant quitté l'établissement pendant cette heure banalisée, près de 250 élèves ont ainsi goûté ensemble et participé au flashmob (mobilisation éclair) qui venait clore cette belle journée ensoleillée.

Le rendez-vous du lundi 26 mars, la Journée de la Différence, en tenue de couleur unie, était une idée conviviale, accompagnée d'une exposition de pho-

tographies en noir et blanc pour réfléchir au droit à la différence revendiqué sur chaque cliché.

La dernière journée, réservée au Talent, a permis à chaque classe d'exposer des dessins et comme elle se devait d'être exceptionnelle, c'est avec beaucoup de plaisir que le collège a accueilli G. Kill et Lino, deux chanteurs du groupe Bisso Na Bisso, qui ont répondu à toutes les questions des élèves, ravis de retourner en classe avec un autographe.



© Alexandra Mahuret

La jeune Lina Maudouit, une participante de la classe de 4<sup>ème</sup> A

## CONNECTEZ-VOUS À LA HALLE !



Du 25 au 30 juin, la Halle Informatique Municipale organise une semaine d'animations.

Différents ateliers seront proposés : aide à la recherche d'emploi, utilisation du site Internet de la ville : GRC (gestion de la relation citoyenne), espace famille... Il est demandé de s'inscrire à l'avance pour ces ateliers.

Également au programme, un tournoi de jeux vidéo, le samedi 30 juin (sur inscription, les places étant limitées), de 13 h 30 à minuit.

Enfin, toute la semaine l'accès libre aux ordinateurs sera gratuit aux horaires suivants :

**Lundi et mardi : 10 h - 12 h et 15 h 30 - 20 h**

**Mercredi : 10 h - 12 h et 15 h 30 - 19 h 30**

**Jeudi : 10 h - 12 h et 15 h 30 - 19 h**

**Vendredi : 10 h - 12 h et 15 h 30 - 18 h 30**

**Samedi : 10 h à 12 h**

**Les ateliers (13 h 30 - 15 h 30)**

**GRC : lundi et mercredi**

**Espace famille : mardi**

**Recherche d'emploi : jeudi et vendredi**

**HIM : Ecole Belle-Croix - Rue Jean Cocteau**



## CHAMPIONNATS DE FRANCE DE BILLARD : UN SPECTACLE PARFAIT

L'Académie de Billard d'Ozoir-la-Ferrière est l'un des plus importants clubs de la région parisienne, notamment par le nombre de pratiquants au sein de son école de billard.

Du 18 au 27 mai à la salle du Caroussel, elle organisait, pour la première fois en Île-de-France, le championnat national de billard carambole avec, évidemment, les meilleurs spécialistes des différentes disciplines.

Le coup a fait mouche ! Une organisation hors pair a mis en valeur l'adresse incroyable des joueurs, dont certains évoluent aussi au niveau international. Extrême concentration, prouesses techniques, suspens ont composé, tout au long des dix jours, un spectacle remarquable qui a surpris les néophytes, passionné les amateurs et certainement donné envie à tous de continuer à découvrir les subtilités et les richesses d'un sport encore trop méconnu.

C'est l'ensemble du club et de ses bénévoles que nous remercions d'avoir placé notre ville sur la première marche du podium de cet événement phare, grâce à sa compétence et son efficacité.

### LES CHAMPIONS DE FRANCE

1 bande masters :	Alain Rémond
3 bandes féminines :	Céline Jacques
3 bandes masters :	Jérôme Barbeillon
Quilles masters :	A. Guillemant
Artistique masters :	Kévin Tran
Cadre 47/1 masters :	Pierre Soumagne
Cadre 47/2 masters :	Pierre Soumagne
Cadre 71/2 masters :	Johann Petit
Partie libre cadets :	Pierre Bibaut
Partie libre masters :	Pierre Soumagne
Partie libre féminines :	Céline Jacques



## UNE MOISSON DE MÉDAILLES

L'association Van Hoa Vovinam Viêt-Vo-Dao d'Ozoir-la-Ferrière a participé à une compétition internationale à Saint-Berthevin (Mayenne), les 19 et 20 mai derniers.

Partis très tôt le samedi matin avec les minibus gracieusement prêtés par la Municipalité, nos compétiteurs ont livré bataille le samedi pour la technique, et le dimanche pour le combat.

La compétition a été rude car elle a rassemblé 230 compétiteurs de 48 clubs. Mais les 20 participants de l'association se sont montrés à la hauteur de la tâche puisqu'Ozoir arrive en 4<sup>e</sup> position avec 16 récompenses (9 médailles d'or, 2 médailles d'argent et 5 médailles de bronze). Un grand merci aux bénévoles et professeurs de l'association qui ont encadré et soutenu l'équipe, et ont permis cet excellent résultat.

## BOXE : DEUX BEAUX CHAMPIONS !

Le 15 avril dernier fut remarquable pour le club Ozoir Boxing V.S.O.P. Noa Bocage, accompagnée de Djibril Maiga, son entraîneur et de Gilles Hoffmann, le président du club, a combattu et gagné à La Pommeraye (Maine-et-Loire) le titre de championne de France minime boxe éducative assaut (57-60 kg).

Moustapha Serifou a participé au challenge Gilbert Joie à Aire-sur-la-Lys (Pas-de-Calais) accompagné de sa coach, Laure Meyer. Il a remporté son combat contre le tenant du titre devenant ainsi le nouveau champion Handiboxe poids lourds. Toutes nos félicitations aux boxeurs et aux entraîneurs qui œuvrent toute l'année pour parvenir à ces prestigieux résultats.



De gauche à droite : Laure Meyer, Moustapha Serifou, Gilles Hoffmann (président du club), Noa Bocage et Djibril Maiga

### AVENTURES À L'ÎLE MAURICE

Séverine Luang et Emmanuelle Mangin, deux triathlètes de la V.S.O.P. Ozoir Triathlon et Laurine Cabley, une athlète de Gap, participeront fin novembre au raid « Amazones l'Arbre Vert », une aventure multi-sports 100 % féminin qui se déroulera à l'Île Maurice.

Au menu, VTT, triathlon, canoé, trek... Le raid promet des valeurs telles que la protection de l'environnement, le sport féminin, le dépassement de soi.

Désirant partager leur challenge avec les Ozoiriens, elles recherchent des sponsors afin de financer leurs inscriptions.

Pour tout contact :  
Séverine Luang,  
06 71 62 40 11.



## GROUPE HORIZON 2000

### Sous la vague rose, la déferlante de l'abstention...

Chers administrés,

Au lendemain du second tour des élections législatives, les apparences sont sauvées pour la majorité présidentielle, confirmée par une majorité parlementaire indiscutable sur le plan institutionnel.

Grâce à cette victoire, le Parti socialiste dispose aujourd'hui de tous les leviers pour gouverner et mettre en œuvre son projet.

On pourrait presque penser que la vie continue comme si tout allait pour le mieux dans le meilleur des mondes, si de nombreux signaux ne laissent apparaître une dérive dangereuse pour l'avenir de notre pays. En particulier l'abstention qui atteint des sommets historiques, plus de 19 millions de Français n'ont pas voté, soit 44,59 % des inscrits et, si nous nous référons au nombre de voix obtenues, celle-ci prend des proportions alarmantes. Le Parti socialiste n'a recueilli que 9,4 millions de voix sur plus de 43 millions d'inscrits.

Dès lors, c'est avec moins de 22% des voix que le Parti socialiste détient la majorité absolue des sièges à l'Assemblée. On pourrait se satisfaire de cette disproportion, mais plus sérieusement comment ne pas craindre les risques que cette rupture dans la

représentativité fait courir à l'harmonie politique. Avec 22% des voix, le gouvernement devra négocier les échéances essentielles pour le pays : un nouveau projet pour l'Europe, avec plus d'intégration politique; un plan de rigueur qui touchera aux grands équilibres fiscaux. Si l'on ajoute à ces sujets économiques les enjeux politiques ou sociétaux comme le mariage gay, le droit de vote des étrangers, la réforme éducative ou l'évolution de la politique pénale, l'enjeu de la mandature qui s'annonce prend un tout autre relief. **Jamais un gouvernement n'a dû aborder des questions aussi importantes avec une si faible représentativité démocratique.**

Sur le plan local, les Ozoiens ont confirmé, sous l'impulsion de Jean-François Oneto, leur soutien à la candidature de Chantal Brunel. Avec 56,58 % des voix recueillies sur notre ville, nos concitoyens ont affirmé leur attachement aux valeurs républicaines portées par cette candidature. Cela n'aura cependant pas suffi à contenir, à l'échelle de la circonscription, la vague rose qui nous livre un député parachuté, pour qui les cinq prochaines années ne seront pas de trop pour découvrir la circonscription sur laquelle il débarque.

Le groupe Horizon.

## ENSEMBLE

**Le texte soumis par le groupe ENSEMBLE n'a pu être publié car il a été considéré par la publication comme non conforme aux dispositions de la loi du 29 juillet 1881 sur la liberté de la presse**

## OZOIR SOLIDAIRE

### Attention danger !

Notre groupe a alerté à de nombreuses reprises la majorité municipale UMP, à propos du trafic urbain qui s'intensifie dangereusement à Ozoir-la-Ferrière.

Le matin, il est très difficile de sortir de notre ville et le soir d'y rentrer, sans avoir peur d'un accident, notamment au niveau du rond-point du nouveau cimetière : les véhicules sont souvent déjà bloqués en feu de détresse sur la R.N 4. à la hauteur du golf. De plus, il devient quasiment systématique, aux heures de pointes, de mettre plus de 20 minutes à sortir de la ville, que ce soit côté cinéma ou côté intermarché.

Il nous semble urgent d'entreprendre des négociations, avec les autorités compétentes pour trouver une solution à ce réel problème afin d'éviter des accidents potentiellement très graves.

Un projet de ville ambitieux doit prendre en compte toutes les problématiques.

Cette réflexion doit s'inscrire dans le cadre de l'élaboration du Plan Local d'Urbanisme auquel malgré nos nombreuses demandes la Commission Urbanisme n'a jamais été associée puisqu'elle ne s'est pas réunie une seule fois depuis deux ans ! Il s'agit là d'un véritable déni de démocratie qui s'ajoute à l'opacité coutumière dans laquelle l'opposition municipale est systématiquement maintenue.

Le groupe Ozoir Solidaire

Les textes remis par les différentes listes sont repris dans leur intégralité, la rédaction du magazine s'interdisant d'intervenir sur leur contenu.



## Numéros utiles

### SERVICES MUNICIPAUX

- Standard Mairie : 01 64 43 35 35
- Services techniques : 01 64 43 35 90
- Relais Mairie : 01 64 40 11 37
- Conservatoire de Musique Maurice Ravel : 01 60 02 71 94
- Piscine : 01 60 02 93 61
- C.C.A.S. : 01 60 34 53 00
- Crèche familiale : 01 60 02 01 57
- Halte-jeux / mini-crèche : 01 60 02 02 22
- Relais Assistantes Maternelles : 01 60 02 51 25
- Halle Informatique : 01 60 02 99 18
- Centre Municipal les Margotins : 01 64 40 45 54
- Relais Emploi : 01 64 43 35 60
- Point Information Jeunesse Municipal : 01 60 02 51 24
- Archives municipales : 01 60 02 72 77

### POLICE / URGENCES

- Police Secours : 17 / Samu : 15
- Pompiers : 18 / Urgences : 18 ou 112
- Ligne administrative : 01 64 43 50 50
- Police Municipale : 01 60 02 62 22
- Police Urbaine de Proximité d'Ozoir-la-Ferrière (Police Nationale) : 01 60 18 52 90
- Commissariat de Pontault-Combault : 01 64 43 65 65
- SOS Médecins : 0825 33 36 15

## JAMAIS DE FAUSSE NOTE !



La disparition toute récente de Monique Aubriet, au mois d'avril, bien connue des Ozoiriens en tant que pianiste de la chorale Chant'Ozoir, laisse sa famille et ses très nombreux amis dans la peine.

Toujours souriante, d'une humeur égale calée sur le beau fixe, Monique Aubriet était un rayon de soleil de la vie ozoirienne.

Arrivée à Ozoir-la-Ferrière en 1942, Monique s'y est mariée en 1946 et n'a plus quitté notre ville. Mère de deux fils, Philippe et Jean-Jacques, qui fut adjoint au maire d'Ozoir, elle eut le bonheur de connaître trois petites-filles, Christelle, Sandrine et Sophie et trois arrière-petites-filles, Lola, Lou et Samoa.

En 1991 elle avait rejoint le club des anciens, devenant membre du bureau en 1993, puis la chorale Chant'Ozoir en 2000, dont elle fut la pianiste attirée et ô combien appréciée. Initiée à l'instrument par sa mère professeur de piano, elle avait toujours joué pour son plaisir et celui des siens avant de nous le faire partager avec un entrain communicatif véritablement unique.

Nous adressons à sa famille et ses proches ainsi qu'à tous ses amis du club et de la chorale, nos plus sincères condoléances.

## Naissances

**Mars** : Florian AUDA-DUPOIT - Jade CHIGUER - Adam EL HADADE - Louna PESCHAUD - Naehmy MAZARA FIGUEROA - Justine DHERMY - Narana DIOUMASSI - Asheera ASSANAMARÉCAR - Mackensy GÉRARD - Evann PENVERN - Louna LAMONTAGNE - **Avril** : Samuel DOS SANTOS - Thé GUERRERO BOUHAMLIA - Asma ABDELKAOUJ - Thiéffaine LAVOUÉ - Eden FAIRFORT - Gabriel QUINTERO - Enzo BOBOEUF AUBERTY - Lily LETELLIER - Anne-Sophie RODRIGUES BARBOZA - Tiago NUNÉS ANTOINE - Fayzi YOUSOUF - Aicha SOUMARÉ - Alexandre HUBERT - Noa MALO - Baptiste DAS NEVES - Macéo PENSÉDENT - **Mai** : Anaïs LANCEL - Lily-Rose GARNIER FÉREC - Mathis-Godden MABANZA - Kayusana UTHAYAKUMAR - Florian LE MOUËL BERTIN - Camille CRISTOVAO VIEIRA - Karim FATOUH BELLOULANE - Margaux GAROFALO - Grégoire LEJEUNE - Axel LEFEBVRE - Quentin GUILLOU - Louise JADAT - Tyron HÉGO - Sylvia BASCARANE

## Mariages

**Avril** : BERTHOL Florian et HADDAD Magali - BENNAMA Mohamed et BENFREHA BOUDADI Malika - GIRAUDOT Jean et THIREAU Sandrine - LE DÉVIC François et COHEN Elodie - PARNASSE Florian et BRAGA Angélique - LOPES DE CALDAS Ovidio et FIDALGO GOMES Maria - DOGANER Sedat et YILDIZ Ceren - **Mai** : Nilton TAVARES DOS SANTOS et Celina RODRIGUES RUSSO DE ALMEIDA - Jean-françois GOURDIN et Christine ROBAS - Vincent GILLES et Aurélie AUBOUY - Marc PATUROT et Emeline MALANDA MA BIBONGUI - James COTÉ et Corinne OGER

## Décès

**Janvier** : Annie GRIPPARI née BONGIOVANNI - **Mars** : Denis LALLEMAND - Marie-Thérèse GUIGNARD née TIXIER - Gilbert LESCOUTRE - Laurent DELAPORTE - **Avril** : Maria RUBIO GONZALO - Manfred ROSSOL - Eugène BAUDÈRE - Denyse AUBRIET née DE KINKELIN PELLETAN - Philippe LE MIGNOT - Daniel LEGRAND - Pierre VAN BRUSSEL - **Mai** : Jean DUFOURNET - William GUYOT

## DÉPISTAGE GRATUIT

Dès 50 ans c'est le moment de... parler du dépistage du cancer colorectal avec son médecin traitant.

L'Assurance maladie propose gratuitement à tous, hommes et femmes de 50 à 74 ans, un dépistage de ce cancer.

Parlez-en à votre médecin !

Pour plus d'informations :

Association pour le dépistage des cancers en Seine-et-Marne : 01 60 62 00 00

Un site Internet : [www.e-cancer.fr](http://www.e-cancer.fr)



**Adresse :**

Rue de la Ferme  
du Presbytère.

**Tél. : 01 64 07 99 75**

(appel gratuit,  
de 9 h à 17 h du lundi  
au vendredi).

Pour toute question  
relative au tri sélectif  
et aux encombrants,  
le service maintenance  
vous informe au  
**01 64 07 99 75**

**Déchetterie : mode d'emploi**

**Important :** le règlement du Syndicat mixte pour l'Enlèvement et le Traitement des Ordures Ménagères limite l'accès à la déchetterie à une seule carte par véhicule. L'accès est autorisé aux personnes rendant service à des personnes physiquement incapables de se déplacer. Dans ce cas, la personne rendant service sera munie de :

- la carte d'accès et d'une pièce d'identité de la personne empêchée,
- d'un courrier du maire de la commune de résidence de la personne empêchée attestant de son incapacité à se déplacer.

Mercredi et jeudi : 9 h - 11 h 45 et 13 h 30 - 19 h

Vendredi et samedi : 10 h - 19 h

Dimanche : 9 h - 13 h

Fermeture les lundis, mardis et jours fériés.

L'accueil ferme cinq minutes avant l'horaire indiqué.

**Monstres : prochains ramassages**

Sont considérés comme «monstres» : les matelas et sommiers, les petits mobiliers usagés. Ne sont pas considérés comme monstres et **NE SERONT PAS RAMASSÉS** : les objets de toute activité économique, industrielle, artisanale, commerçante ainsi que les gravats, pièces automobiles et déchets de jardin.

**ATTENTION ! Les articles d'électro-ménager ne sont plus ramassés.**

**Brèche aux Loups, Belle Croix, Domaine d'Armainvilliers, Zone industrielle :** 4<sup>e</sup> lundi du mois.

**H.L.M. du quartier Anne Frank :** 1<sup>er</sup> mardi du mois.

**Clos de la Vigne, Notre Dame, Résidence des Pins, Vieux Village, Doutré, Anne Frank (hors zone H.L.M.), ZAC Poirier :** 4<sup>e</sup> mardi du mois.

**Archevêché, Gare :** 4<sup>e</sup> mercredi du mois.

Merci de déposer les objets la veille au soir et non avant, afin de ne pas encombrer nos rues. Pour vos autres déchets, la déchetterie située rue de la Ferme du Presbytère est à votre service.

**Solution mots fléchés**

Attention : les lignes et colonnes colorées correspondent à des mots ayant pour thème Ozoir-la-Ferrière.

TERMINENT À POÊLE	C	UN BEAU N°7	S	EN HAUT DE L'AFFICHE	T	INDÉFINI TERRE DIVINE	O	FILS D'ABRAHAM ET SARA	I	PEREIRE OU DES AGNEAUX	F	ANCIENNE U.E.	M	POUSSENT DANS NOS BOIS
C	H	A	T	A	I	G	N	E	S	SA PART JUSTE UN PEU DRÔLE	E	C	O	T
TERRE FERTILE	A	R <sub>2</sub>	A	B	L	E	DIVINE PRO D'UN PLATEAU	C	A <sub>1</sub>	D	R	E	U	R
A	M	I	R	A	L	DANS NOS FORÊTS	C	H	A	R	M <sub>3</sub>	E	S	PETIT TOUR MANILLON
DIRIGE LA FLOTTE PRIORITAIRE	P	E	S	T	E	R	LANGUE	O	C	TRONC D'ARBRE	E	SOCIÉTÉ À PARTS MAJESTÉ	S	A
G	I	G	RÉSERVÉ AUX INTIMES	T	U	RÄLER APERÇU	V <sub>7</sub>	U	RATA SON BUT BROME	S	LES SIENS	S	E	S
CAPSULE MÉDICALE EXERCICE	G	E	L	U	L <sub>9</sub>	E	METTRE HORS D'USAGE	A	B	O	L <sub>10</sub>	I	R <sub>13</sub>	ERUCTION
A	N	COPIER COLLER	I	ARBRE DESCENDU	S	PROMENADES DANS NOS FORÊTS			R	U	TRAVERSE OZOIR APPEL	R	O	T
HUMÉRUS	O	S <sub>14</sub>	MESURE PRISE PAR MAO	M	EN MAI, EN NOS FORÊTS				ESSENCE ROBUSTE CHÈQUE	C	H	E	N	E <sub>12</sub>
I	N	C	L	U	S	DEMI ANGLAIS ENROBÉE	H	RÉVOLUTIONNAIRE	C	H	E	FRUITS DE NOS FORÊTS	S	N
FLEURS DE NOS FORÊTS	CAPTEUSE DE SON	A	FAISANT PARTIE	G	PLATINE DANS LE VENT	P	A <sub>4</sub>	N	E	E	ARRIVE AVANT LE MÉLO	M	ÉTAIN FERRÉ INTIME	T
J	O	N <sub>6</sub>	Q	U	I <sub>5</sub>	L	L	E	S	SYMBOLE DES TÊTUS ALLONGÉ	M	U	L <sub>11</sub>	E
DÉBUT D'UNE SÉRIE	U	N	DEDANS APPARU	E	N	PLANTE DE NOS FORÊTS	F	O	U	G	E	R	E	ABRI DE CAMP
N	I	E	N	T	CRU	A	ILLUMINE LES VITRINES	N	PARTIE DE GRÊLE	I <sub>8</sub>	L	E	O	N
DÉMENTENT PÉRIODE	E	R	E	FLEURS BLEUE	M	Y	O	S	O	T	I	S	SANS EFFETS	U

Le mot mystère : Cette forêt cache une riche flore

**BRICO** MARCHÉ

Bienvenue

Du lundi au vendredi : 9h-12h30 - 14h-19h15  
Samedi : 9h-19h15 / Dimanche : 9h-12h30

Les Mousquetaires

# Cuisines et Accessoires

casa  
**LUBE**  
design

E-mail : [casalube@wanadoo.fr](mailto:casalube@wanadoo.fr)

Tél. : **01 60 34 55 55** - Fax : 01 60 34 55 56

20, bis avenue du Général Leclerc - 77330 Ozoir-La-Ferrière



**2<sup>ème</sup>**  
A partir  
d'1€ de plus  
**PAIRE\***  
**POUR TOUS**  
même en progressifs solaires

2, avenue du Général Leclerc  
77330 OZOIR-LA-FERRIERE  
Tél/Fax : 01 60 02 90 24

G. Bauplé - J.M. Jabouille

## NOUVEAU A OZOIR LA FERRIERE !

Location de véhicule utilitaires 8M<sup>3</sup>, 12M<sup>3</sup>, ET 20M<sup>3</sup>

Camion benne pour transport de matériaux et véhicule de tourisme pour les particuliers et les entreprises



Location à partir de

**12€<sup>00</sup>**

par demi journée  
km facturés en plus

Renseignements  
et  
réservation au  
01 60 02 62 27

**Inter**Marché  
SUPER

Les Mousquetaires